

「We Can Help：臺灣扶助事業 x 基督教芥菜種會特展」研習工作坊觀察紀錄

張淑賢*

一、前言

教育部國民及學前教育署普通高級中學課程歷史學科中心與國立臺灣歷史博物館（以下簡稱臺史博）於2022年10月20日聯合辦理111學年度博物館主題參訪「We Can Help：臺灣扶助事業 x 基督教芥菜種會特展」研習工作坊。為促進館方和高中職歷史學科老師們合作交流並瞭解博物館學習資源，館方安排策展團隊介紹從材料研究到展示腳本的歷程，以及導覽「We Can Help：臺灣扶助事業 x 基督教芥菜種會特展」（下簡稱扶助事業特展）。

當天20幾位熱血老師來自全臺各地，北自基隆南至屏東，大家把握難得機會，全程參與課程，並和策展團隊積極互動，過程中不斷提問與討論，並向策展團隊借鏡，期將特展內容轉譯在歷史學科探究與實作課程中，以作為範例與教材。

* 國立臺南大學文化與自然資源學系臺灣文化碩士

二、臺史博教育推廣活動關鍵字：學校

開幕式由臺史博張隆志館長主持，並邀請歷史學科中心主任蔡枳松校長（服務於國立嘉義女子高級中學）致詞。張館長與中學老師們分享館方正進行的國家文化記憶庫（簡稱國文庫）2.0新平臺上線，國文庫2.0的平臺除了保留1.0平臺的優點外，未來會加強檢索效能、內容主題化和友善介面，請老師們未來能夠給臺史博更多的指教，讓臺史博順利地執行國文庫2.0的任務。張館長強調希望臺史博能和老師、同學們隨時隨地直接串連跟聯繫，在第一時間知道老師、同學們的需求，以及瞭解博物館可以提供的各項服務。同時跟歷史學科中心和各級學校有更密切合作，建立長期夥伴關係，讓博物館資源和教學現場彼此互補和互動。

張館長接著介紹扶助事業特展的特別之處。臺史博在過去策劃各式各樣的展覽已超過70檔以上，但這個特展的內容性質以及準備的難度是一個新挑戰，藉此機會邀請老師們跟策展團隊面對面交流，進而瞭解策展甘苦談跟心



圖1 國立臺灣歷史博物館張隆志館長向與會的老師介紹臺史博新計畫內容。

資料來源：張淑賢拍攝。



圖2 歷史學科中心主任蔡枳松校長致詞。

資料來源：張淑賢拍攝。

得，也請老師們給團隊一些意見回饋，期許展示內容在觀眾的學習或影響能激起漣漪效應。

接著由歷史學科中心主任蔡枳松校長致詞。蔡校長透過視訊表示，歷史學科中心舉辦年度博物館參訪活動，第一站選擇國立臺灣歷史博物館，有其相關性和必要性。期待歷史學科中心未來能和臺史博有更多合作機會，邀請全國歷史學科的老師們蒞館參訪並深度瞭解臺灣的歷史，祝福大家研習開心和滿載而歸。

三、那些年我們一起捐的錢： 臺灣扶助事業歷史發展過程

接著由扶助事業特展研究組策展團隊介紹特展內容及相關史料。首先由林孟欣助理研究員說明特展緣由，他提到特展是博物館面對觀眾以及所有學習者的基本介面，博物館選擇什麼樣的展覽？這跟博物館的理念有很大的關係。以



圖3 國立臺灣歷史博物館林孟欣助理研究員向與會老師說明特展的緣由。

資料來源：張淑賢拍攝。

扶助事業特展為例，從字面上觀眾可以理解字義，但串連在一起時，不禁產生諸多疑問，展覽內容的主軸會是什麼呢？誠如張館長所言這個展覽對臺史博來說是一個非常特別的展覽，臺史博並未擁有展覽最核心的材料，在一個特別的機緣下，館方與擁有史料的單位合作，把對方收藏的歷史物件變成一檔展覽。在歷史課本裡面談到臺灣扶助事業或是基督教芥菜種會（後文簡稱芥菜種會）¹，可能就只有三行字就帶過這段歷史了，但實際上牽涉的面向廣闊，也藏了很多故事，策展團隊認為應該讓觀眾和學生有機會認識這段歷史。對博物館而言，在沒有館方所屬的物件下，如何策展呢？以前較少有機會去想像這樣的事情。而在兩個不同性質的單位合作下推出特展，過程中館方人員也在學習挑戰規劃出新型展覽，能和老師們分享策展經過，對策展團隊來說也是一個學習的經驗。

1 耶穌常用芥菜種做比喻，如：「天國好像一粒芥菜種，有人拿去種在田裡。這原是百種裡最小的，等到長起來，卻比各樣的菜都大，且成了樹，天上的飛鳥來宿在他的枝上。」（馬太福音13：31-32）、「有信心，像一粒芥菜種」（馬太福音17：20）

林孟欣助理研究員提到特展的標題基本上要回應、且幫助觀眾定義展覽，在既有框架的限制下，觀眾怎麼看待一個展覽，對於策展團隊而言是面對一個展覽的反思和想像。從博物館的角度，本特展希望提供老師們在談二戰後臺灣社會的新挑戰時，有更多教學資源和資訊，也讓學生有機會去揣摩這個時代，到底發生了什麼事情？

在臺灣歷史上，和「扶助」一詞的相似詞有救濟、救恤、援助、福利，但無法彰顯出特展內容想表達臺灣扶助事業在歷史洪流中的變遷，從個人的日行一善到組織化的慈善機構，我們從需要外援、逐漸自立到有能量為世界貢獻一己之力幫助他人的歷史歷程。

歷史材料的媒介多元，但直接地去應用這些史料，更容易產生片面、零碎的歷史解釋，博物館策展時需更為廣泛梳理歷史事件，串連每一個人的立足點，形成一個歷史網絡，於是特展的引言以「那些年，我們一起捐的錢」的標題，做為行善扶助最大公約數。常見的小額捐款，如購買原子筆、麵包存錢筒，基本上是現代人面對扶助事業的第一個概念。

日行一善

我們樂善好施是天生的，還是某些歷史經驗給予我們做出這樣的反應呢？從歷史觀看日行一善這件事，初衷可能不一定是美好的，有可能是社會因應或面對某些無法公開解決仿如揭瘡疤的問題，而想出各種行善方式來掩飾或彌補不好的一面所產生出來的行為。例如常見的「善書」，在最後一頁列出捐款者的姓名，這是廣邀大眾行善的一個推銷媒介，也是一種福報觀的概念。對臺灣人來講，這樣的行為模式和觀念在不知不覺中深入腦海，例如捐了錢之後，是不是就有機會中大獎？求職會比較順利？

回到整個歷史層面，會發現福報觀是被形塑出來的，潛移默化中大眾就接

受了這個觀念。其實在這個發展過程中，從先祖輩們開始這樣子被洗腦，後代子孫也被影響著被制約。在個人能力範圍內，行善不用經過大腦思考，有機會就幫助他人，行為背後就是福報觀的想像。清代汪志伊撰的《棘闈奪命錄》裡有個故事是這樣說的：「海門崔鏗，以稅金五百兩付鎔工，工欺其無證而負焉。鏗變產以償稅。後王端毅公為守，廉得其情，使鏗訟，對曰：『鏗家已破，若訟之，又破一家也。』工感悔，舉前金還之。鏗子潤、孫昆、曾孫桐，相繼登第。」。這類的書籍，讓我們看見過往的福報觀緊密地連結了行善與科舉考試。「日行一善」展區爬梳這些史料，以歷史角度說明行善這件事在社會上的演化過程，大眾有共同行善觀念，地方社會自然形成一個組織的力量，運用組織做更多扶助的事情。

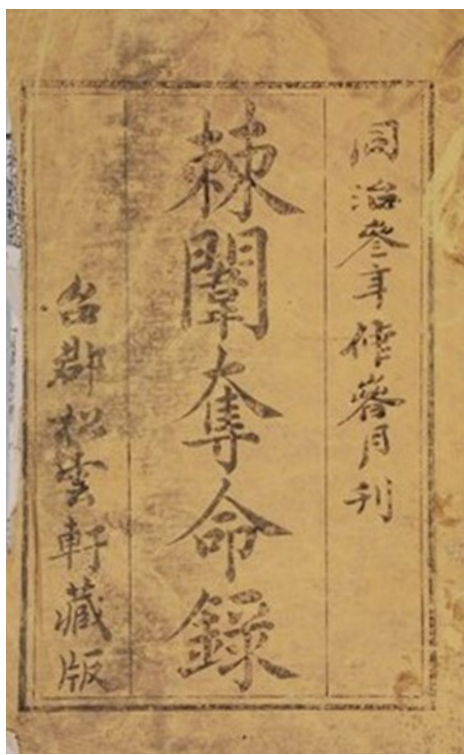


圖4 臺灣民間善書《棘闈奪命錄》。

資料來源：《棘闈奪命錄》（臺南：國立臺灣歷史博物館藏），2019.011.0673。

許多人對清帝國的刻板印象為西元1860年前常處於封閉狀態，這種想法與歷史事實並不符合。清代臺灣專門收容棄嬰的機構——育嬰堂，留下來的財產帳冊中，在咸豐4年（1854）有一條開支是赴香港買豆漿（牛痘疫苗），當時臺灣就有接種牛痘疫苗的情形。透過史料我們可以理解一個機構如何照顧地方社會弱勢族群，及其中蘊藏的救濟跟扶助概念。

日本時代，臺灣社會扶助救助的觀念就遇到歷史的轉折。以愛國婦人會為

例，愛國婦人會為1901年於東京創立之婦女社團組織，不論在日本或臺灣皆為政商階層女性家眷所組成，主要從事推廣女子教育及社會公益活動。隨著日本帝國擴張而戰爭頻發，原本的公益性質，轉變為分擔生活補助、慰問軍眷及遺族、協助後方社會動員、籌備救濟資金等。愛國婦人會以會員捐獻金額區分身分等級，「通常會員章」為初階會員的綬章，對捐款達到一定金額的有功幹部，則會另行頒授勳章或感謝狀。整個社會行善的系統跟組織，有意識地轉化成日本政府可以控制的機構，透過海報宣傳進入臺灣的社會。

福爾摩沙，我們來了！

18-19世紀，當臺灣傳統的社會救助持續在民間發展之際，西方傳教士也帶入不同類型的救助型態，並在臺灣發展起來，其中對臺灣形成深遠影響的是身體醫療與衛生保健的科學觀念。據統計，其中近三分之一傳教士具醫學專業，為人所知如：馬雅各、盧加閔、安彼得、馬偕等皆可謂在臺傳教行醫代表，淡水偕醫館、新樓看西街醫館及打狗醫館已具有西式醫療雛形；日本時代來臺的蘭大衛在彰化地區透過蘭醫館進行醫療傳道，也是在手術時使用麻醉技術減輕病患疼痛的傳教士。外科手術需要許多科學儀器設備，以及龐大的護理及術後照護病患等「技術團隊」支援，影響日後醫療照護的觀念。

二戰後由美籍宣教士孫理蓮女士創辦的「芥菜種會」，是專為救助臺灣所設立的基督教救助組織，結合醫療、照護與扶助自立等思維，對臺灣而言皆是罕見而特殊的案例。救助思維受當時西方跨國社會福利組織影響，如世界展望會、基督教兒童福利基金會（今家扶基金會前身）等，救助不同且特定的需求者；這些組織皆與教會網絡間的支持與連結有關。針對山區社會展開救助行動，從緊急醫療救助乃至日常衛生教育、健康照護觀念的實踐，照護生命瀕危的婦幼、兒少、貧病失依的家庭，救助對象不斷擴大，為二戰後貧病交織的臺灣山區，注入一股來自西方社會的暖流。芥菜種會在臺灣的發展，正逢美援時

期，藉使美國民間援助得以深入臺灣山區，成為美國和臺灣之間的物資輸送帶。

美援與480公法

二戰後的臺灣其實戰爭沒有結束，比如中國國共內戰開打，臺灣稻米、糖、重要物資運往中國供應戰爭需求，對臺灣物價和經濟影響很大。1949年6月15日，省政府公布〈臺灣省幣制改革方案〉，發行「新臺幣」，規定舊臺幣40,000元折算新臺幣1元，暫時緩解通貨膨脹問題，代價卻是犧牲臺灣人民的財產。

臺灣於1951-1965年間接受美國經濟援助，美援絕大部分比例用在軍事援助，一部分投注於基礎建設，旨在穩定臺灣社會經濟情勢，並有小部分用於人道的物資救濟。此外，美國為解決國內農產品過剩問題，1954年通過480公法法案進行國際性的貧民救濟工作，特別跨過政府的行政系統，指定要由基督教組織來發送救濟物資，發放重要營養補充品脫脂奶粉的牛奶站也因應設立，並由教會發送麵粉；在美援及480公法法案的支持下，屬基督教組織的芥菜種會得以將資源轉運至臺灣偏遠、交通不能及的困頓之處。



圖5 農復會新聞處編印「美援肥料換來的稻穀全部用在臺灣」海報。

資料來源：《美援肥料換來的稻穀全部用在臺灣》（臺南：國立臺灣歷史博物館藏），2019.011.0673。

學生在觀看「美援肥料換來的稻穀全部用在臺灣」海報時，是不是能進入美援時代意識到臺灣經濟的轉變，或是想像當時生活周遭發生了什麼變化呢？美國政府透過設立的機構與計畫，對他國政府進行的軍事與經濟援助，可追溯至美國於1941年第二次世界大戰期間，針對同盟國提供戰爭物資援助而實施的租借法案（Lend Lease Act of 1941）。美援方式包括：直接贈與（grants）、貸款（loans）及技術合作，還包括將美國生產之農產品出售或贈予受援國家，這通稱為「480號公法」計畫（Public Law 480）。軍事援助則包括對外提供軍事顧問、訓練與武器裝備之移轉與銷售，並協助受援國之國防建設等。

美國對中華民國的援助始於1948年。9月1日，臺糖公司、臺電公司、臺灣鐵路局先後獲得美國對臺援款，這批援款是從美國對中華民國援款中撥出一部分以支持臺灣復原工作。美國對臺正式撥款援助，自1950年2月15日起至6月30日，共850萬美元，全部用於採購進口物資，以穩定臺灣經濟。這一批美援是以東西方冷戰的國際局勢為背景，且以共產黨擴張所引發的韓戰為轉機。

自1951年起，美援以一般經濟援助為主，「480號公法」剩餘農產品項目為次。除了1959、1960、1961年三個年度美援提供開發貸款基金項目外，整體而言，一般經濟援助項目占近7成，剩餘農產品則占2.6成。

美援為臺灣在戰後20年內經濟社會建設的主要資金來源，在1953-1976年連續六期「四年經濟計畫」之第一、第二期（1953-1960年），凡規模較大、資金需求較多之計畫，皆受到美援支助，這些大規模事業大多為公營事業。

四、贊助者的故事

緊接著由陳怡菁助理研究員介紹芥菜種會贊助者的故事。當策展團隊接到策展任務時，特展的資料幾乎都來自芥菜種會。芥菜種會保留了孫理蓮在募款



圖6 陳怡菁助理研究員介紹芥菜種會贊助者的故事。

資料來源：張淑賢拍攝。



圖7 與會高中老師對芥菜種會收藏的資料深感興趣。

資料來源：張淑賢拍攝。



圖8 林孟欣助理研究員介紹芥菜種會收藏的資料。

資料來源：張淑賢拍攝。

和贊助者書信往來的報導書信多達300餘件，以及近百本《山光》月刊。策展團隊一一閱讀書信和《山光》月刊，同時透過捐款帳冊資料重新理解芥菜種會縝密的募款系統，除贊助者為名編列的分類登錄資料外，也有以受贊者教會為單位，製作教會與贊助者間所有互動紀錄清冊。策展團隊將贊助資料製作成表格，包括受贊助教會、贊助金額、日期，以及贊助者的住址、教會寫給贊助者

的信件紀錄等。除此之外標示贊助者、受贊助者教會所在位置的經緯度，製作成「來自美加社會的贊助者軌跡」地圖，有助於瞭解龐大的善款筆數動向。

1927年，孫理蓮（Lillian Dickson）女士與夫婿孫雅各（James Ira Dickson）牧師一同來臺，參與臺灣基督教長老教會的宣教事工。1929年曾前往花蓮帶太魯閣族女性姬望（Chi-oang）到淡水聖經學校受訓，開啓孫氏夫妻與臺灣山區部落接觸之始。1940年，因日本總督府干涉宣教事工離臺。戰後，二人再度來臺，看見山區部落人民的急難，奔走尋求醫療人才，合眾人之力，開闢山區的醫療救助之路，展開搶救山區生命的醫療服務版圖；孫雅各牧師為臺灣山區救助扮演穿針引線及整合資源的工作，邀請基督教門諾會共同促進山地醫療救助，成為基督教山地巡迴醫療的重要推手，同時藉由辦學培育人才、發行《山光》月刊建立山地教會通訊網絡及報導宣教扶植情形。而曾為受助者的原住民，到了1970、1980年代成為焚棘海外宣道會（Burning Bush Mission）的宣教士，前往東南亞宣教。

1951年起孫理蓮寄回故鄉親友的書信，隨著捐款人的迴響以及芥菜種會的創設，每月寄出的家信也就成了工作報導信，幾經流傳轉閱，到1954年時郵寄名單增加到25,000人次，經費全然仰賴芥菜種會向美加募款，透過支持性的社會網絡，募款金額運用於支持臺灣400餘處山區教會的建堂工作、培植原住民宣教人才、開展山區醫療服務工作以及孤兒、青少年安置救助。

1950年代開始，經由芥菜種會的引介，臺灣各地、甚至少數東南亞地區，皆獲得許多來自美國和加拿大捐贈者的援助資源，除了金錢捐助，也包含教堂基礎建設、教導農業技術和衛生觀念等各式實際行動。在30年間，來自美加的捐款多達700-800筆，共援助了臺灣400餘處教會。策展團隊從1960-70年代間的關鍵救助案例中，挑選9則贊助者和受助者故事，一同回顧這段橫跨萬里的暖心歷史。

（一）臺灣第一間受救助的教會：桃園溪口教會

芥菜種會自1957年展開扶助臺灣教會的募款行動，透過各種資料整理，詳細記載贊助者與受贊助教會經費的每一筆紀錄。以贊助者姓名（A-Bo）列帳的帳本，載明贊助者的捐贈紀錄。翻開帳本第1頁第1筆紀錄，1957年4月16日贊助者Aikens, Louise, M.R.女士對桃園復興鄉溪口（Khe-Khau）教會美金100元的贊助明細。1957年6月6日桃園溪口教會寫給贊助者Aikens, Louise, M.R.女士的感謝信，在信中感謝Louise, M.R.女士贊助美金100元，交代贊助款支用規劃，以及說明建堂進度緩慢之因，與當時臺灣警察阻擾有關。

（二）對臺灣送愛近30年的加拿大倫敦市Sanderson女士

來自加拿大聯合教會倫敦市聖安德列會堂 Sanderson 女士自1960年代起，共贊助臺灣教會達13間之多，直到1988年仍繼續支持芥菜種會的海外宣道工作，差派臺灣原住民前往南洋馬來西亞、印尼等地宣教。臺灣受贊助的教會有桃園山下、桃園可愛、屏東春日、宜蘭碧候、花蓮靜埔、臺中松茂、新竹尖石、屏東相助（金大露安）、花蓮明利、花蓮東光、南投新望洋、臺東北里、新竹嘉樂等13間教會。南洋地區的受贊助教會則有馬來西亞、印尼婆羅洲 GBI Jumb ang Maluroi 等教會。

（三）都蘭教會與一對思念女兒的父母贊助者

芥菜種會在贊助者與受助者間設立感謝機制，受捐助的建堂後須設立紀念牌感謝贊助者，並由贊助者指定感謝名單。1964年都蘭教會贊助者是美國堪薩斯州的一對夫婦，在他們提給都蘭教會的紀念牌名單中，是以他們女兒名字為名，她是一名護士，名叫Lena Elithbeth。這對父母將女兒的照片，寄給了都蘭教會，照片背後寫了女兒的介

紹，提及 Lena Elithbet 在 1957 年服務於美國堪薩斯州托皮卡醫院，是當地專門培育護士的基督教醫院。

（四）受一人長期贊助的武塔教會

武塔部落位於宜蘭南澳，是蘇花公路的必經之地，居住著數百名泰雅族人，著名的「莎韻之鐘」故事原型便發生於此地。

根據芥菜種會保存的贊助者清冊，住在美國密西根州的東蘭辛 E. A. Brand 女士在 1968 至 1979 年的十多年間，共捐款 17 次，其中八次捐給了宜蘭的武塔教會。在她第一次捐款的來信中，特別說明希望送給臺灣山區的石頭教會一份特別的禮物，以紀念她的丈夫 Edward。武塔教會收到捐款後，陸續寫了六封信函感謝 Brand 女士，向她報告這筆款項將用在什麼地方，完工之後再度寫信報告，並附上照片和她分享這份喜悅。例如 1975 年 7 月的信中，教會向 Brand 女士說明，這筆捐款將讓牧師有地方可以住。將近 1 年後，教會在 1976 年 5 月又寄了一封感謝信給 Brand 女士，向她報告牧師的住宅已完工，並附上三張照片。

1970 年《山光》雜誌 71 期刊登的照片中，可以看到武塔教會懸掛了紀念 Edward Brand 先生的牌子。孫理蓮特別寫了一封信給 Brand 女士，感謝她的捐助，同時附上這本《山光》雜誌。

在其他的感謝信函中，武塔教會提到 Brand 女士的捐款，讓他們得以修繕教堂、補充教堂的附屬設施、購買風琴。有了風琴，教會附設的幼兒園便可以帶孩子一起唱歌了。

1970 年代武塔教會的成員們多半務農，一忙起來常常顧不上孩子，石頭教堂不只是信仰建築，也常是巡迴醫療的場所、部落的守望

互助中心、幼兒園。芥菜種會透過石頭教堂的贊助行動，搭建起瞭解部落需求的情報網絡與援助的節點。

（五）受一人長期贊助的壠坵教會

壠坵教會，位在臺東金峰鄉，屬排灣族部落，設立於1949年，1974年完成建堂。

1968年10月24日，透過芥菜種會轉介，壠坵教會收到第一筆由E. A. Brand女士提供的贊助款項，金額美金300元，且每隔幾年便贊助一次，持續至1980年為止，前後長達12年。受贊助的12年間，壠坵教會共寫了7封信感謝Brand女士在財務上的慷慨支持，也在聖誕節時期，向她表達祝福與感謝。在1974年的信件中，壠坵教會向Brand女士說明建堂將完工，並將以她先生之名為名設立紀念牌「In memory of your husband, Mr. Edward A. Brand」。1974年建堂完成，Brand女士仍持續贊助至1980年，支持教會事務推展。

（六）贊助者曾親臨的花蓮溪口教會

芥菜種會辦理教會募款事務中，孫理蓮需要安排國外贊助者親臨山地教會的興建現場參訪。1971年第80期《山光》雜誌刊登花蓮溪口教會的贊助者安尼夫婦在教會獻堂時親臨現場的報導紀錄。在芥菜種會的帳冊中，有安尼太太在1966年7月19日捐款美金300元（折合新臺幣約12,000元）給花蓮壽豐鄉溪口教會的捐款紀錄。

（七）遙遠的孤島未被遺忘：朗島教會

芥菜種會在整個募款系統中，擔任媒合及中介角色，也會運用臺灣地圖向贊助者介紹教會的所在位置。1960年代，芥菜種會以「遙遠的孤島」向贊助者介紹蘭嶼朗島教會。1965年8月12日，芥菜種會收

到美國賓州 Clarence 夫婦贊助朗島教會美金 300 元，協助建堂。1966 年 1 月 26 日朗島教會寄出感謝信及教堂照片給捐款者。今日朗島教會外觀，仍維持當時模樣。

透過教會，芥菜種會的救濟扶助得以進入部落。1970 年《山光》雜誌 26 期、28 期分別刊登芥菜種會成立的花蓮保母學校接收 5 位從蘭嶼來的女學生，分別為周米、呂南花、曾月嬌、郭美卿、林舞老。她們畢業後返鄉，在教會裡擔任保母。

（八）住在海邊的山上原住民：因石門水庫而遷徙的大潭原住民

桃園復興鄉泰雅族人透過芥菜種會，寫了 2 封募款信。信上都分別提到幾件事：因美援資助國民政府興建石門水庫，泰雅族的原居住地已被規劃為水庫區，致使部落須遷往大溪區中庄的歷程。當時由部落教會牧師負責在移居地桃園中興新村籌建教堂，族人想蓋一座磚造大型教堂，但缺乏資金。信上並提到，若教堂完成後，將由蔣宋美齡剪綵。

1962 年 3 月 14 日，部落獲得從德州來的款項贊助，第一位贊助者 Elvira Bothwell 太太捐贈美金 200 元（折合新臺幣約 8,000 元）協助族人在中庄（Tiong Chng）重新蓋教堂。第 18 期《山光》雜誌刊載完工後的教堂，如募款信上所提，是一座磚造的大型教堂，由蔣宋美齡剪綵。

從山區移居中興新村的泰雅族人，卻在 1963 年遭逢葛樂禮颱風洪水襲擊，使這個位在水庫淹水區的部落，全村 82 戶衝毀。遭風災毀損的部落二度遷村，此次被遷往近海的觀音鄉大潭地區；芥菜種會再度為其募款，來自北卡羅萊納州的捐贈者捐贈美金 300 元（折合新臺幣

約12,000元），協助泰雅族人在大潭移民新村重建教堂。

1971年大潭教會牧師娘石黃彩雲履歷表自述：「暑假參加山地學生石門水庫露營團契」。顯見大潭移民與原居地的緊密關係。

（九）芥菜種會近身扶助的屏東隘寮山地重建

第41期《山光》雜誌刊載1954年國民政府從屏東山區將1,200位排灣族及魯凱族原住民安置至隘寮溪舊河床，族人耗時13年開墾移居地，稱為「隘寮墾區山胞移住地」。芥菜種會協助部落於該地建立南村教會，1964年10月29日孫理蓮為隘寮重建區向國外寫募款信，獲得紐澤西州贊助者第一筆捐助款，共計新臺幣12,000元。1965年12月15日南村教會自行書寫募款信，1966年南村教會再次向芥菜種會申請建堂補助費用，最後於1966年南村教會興建完成。

五、孫理蓮報導書信

最後由李文媛研究助理介紹孫理蓮報導書信內容。孫理蓮一直有將她在臺灣各處奔走的故事寫信分享給親友的习惯，每個月都會寫一篇長長的報導信，向海外的善心人士募款，也跟親友介紹這個月芥菜種會做了些什麼、發現了哪些需要幫助的人們。從當初每個月的50封信不斷增加到幾百、幾千封，到1954年這份郵寄名單已增加到25,000人次。透過書信往來我們能看見戰後弱勢群體所面臨的社會困境，從街頭流浪的孩童到監獄裡無人保釋的少年、隔離的樂生病患、無法行車的山區部落、西南沿海流傳著怪病的村落、偏遠難以抵達之處生著肺病的人們、在原生社會難以立足的未婚媽媽等。孫理蓮靠著教會的情報網絡，總是更早得知無人聞問之處的需要，且不只停留在「殘補式」、只滿足生存需求的救助；也關注自立與自信的培養、就業與教育的社會關懷。

半個世紀後，透過芥菜種會留存的補助、申請文件，加上串連國際救助組織與來自美加福音社會的小額捐款，孫理蓮得以「現在立刻馬上」地向懸崖邊上的人們伸出援手。

展場中「現在立刻馬上」單元，也介紹芥菜總會工作內容，以及孫理蓮報導書信中受扶助對象的遭遇，同時看見無限增生的事業也漸漸自成體系，彼此扶助，解決弱勢族群所面臨的社會困境。

短暫地以簡報分享策展歷程及實際使用的材料後，策展團隊與老師們一起到展場看看實際的展出樣貌，希望工作坊課程內容對老師們在教學上或是歷史知識補充有所助益，也期待能與教學現場有更多交流與對話。